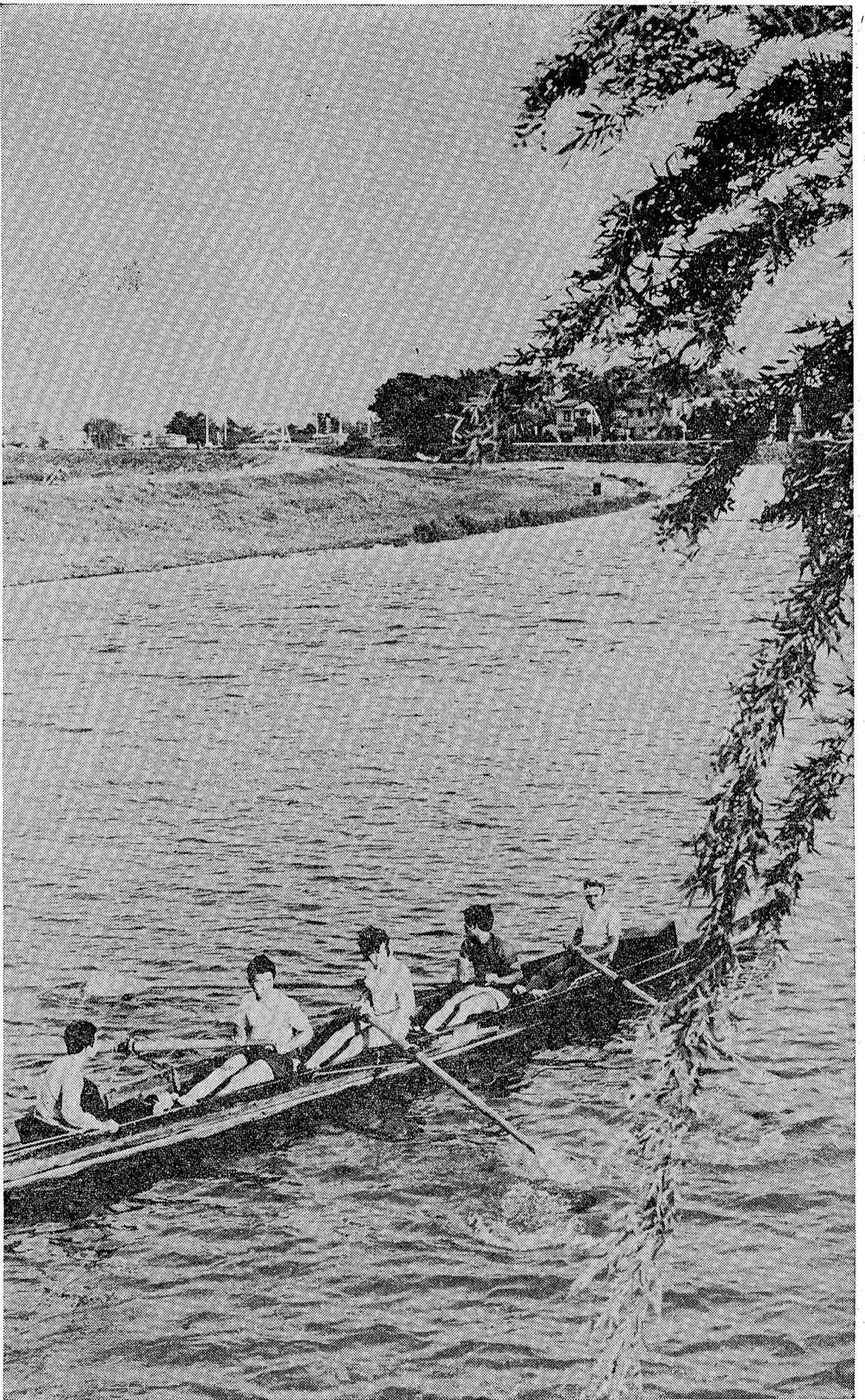


# こしがわ



## 広報



### 新緑と初夏の光の中で

キラキラ光る水面、風にそよぐシダレヤナギ、白波を残し切り裂くようにすべる艇……。満々と水をたたえる市役所わきの葛西用水には、越谷高校ボート部の若者たちが新緑と初夏の光の中で、毎日汗を流し練習に励んでいます。



### 越谷市の人口

(昭和52年5月1日現在)  
住民基本台帳

		前月比
総人口	20万3790人	933人増
男	10万2857人	445人増
女	10万 933人	488人増
世帯数	6万8510世帯	313世帯増

## 猪突猛進

(76)

不況を反映してか、今年のゴールデン・ウィークは、例年よりもひびきわたった。民族の大移動、さわがしがちをひそめ、海外にくり出した一部の独身貴族を除いては、近郊の遊園地などで子供を遊ばしたりして、つつましく飛び石連休を過ごした家庭が多かった。と新聞などは報じていました。皆さんのご家庭ではいかがだったでしょうか。

例年汗流川の堤防沿いに子供たちを遊ばせて行っていた我が家は、お前たちはそれぞれ学校の遠足があるではないかと一方的に私が宣言し、連休の外出はゼロでした。それでも不平の声一つありませんでしたので助かりました。

五月、自然界は胸えいする若葉の季節です。越谷市の会計も五月三十一日をもち、昭和五十一年度の予算がすべて整理され決算されます。

五十一年度の決算処理で、汚染建設で

生じた、三十億八〇〇万円の赤字財政が表面化し、粉飾決算とさわがれた。越谷市は、五十一年度の決算がどうなるか、内外から注目され、市の命運に

その結果は、人件費などの大幅な圧縮を中心とした財政運営と、中間地地区に進出する日本住宅公団からの負担金の徴収と合わせて、約束どおり二十一億八〇〇〇万円、率にして約七十二%の赤字解消予算を去る三月の定例市議会に提案し、可決されました。

赤字再建団体に転落の死とさわがれ、一部の保守系議員さんなどから、早く再建団体になってしまっ、その責任をとるなさい、とまじろく突き刺され、市長の行政責任として追求されてきた、越谷市の財政危機が、

一応これで回避できました。しかし、一般会計は危機を乗り越えましたが、もう一つ、市立病院の赤字の解消と運営の健全化、という大きな課題が待っています。現在鬼になって対処している、職員の人件費問題もあります。

また遠くにあります。といった越谷市にも、わずかに春の息吹が感じられるようになりましたが、外にはまだ北風が吹いています。美しい五月の風が待ちを待っている越谷市の近況です。

## 出納閉鎖にあたって

市長 黒田重晴

もかわるたびに、この決算の目標が立つまでは、ゴールデン・ウィークもありません。

この赤字問題については、私なりに関係機関に約束したのでした。

は、万難を排して赤字解消に取り組み、五十一年度七〇%、五十一年度三〇%の割合で完全解消することを議会や関係機関に約束したのでした。

その結果は、人件費などの大幅な圧縮を中心とした財政運営と、中間地地区に進出する日本住宅公団からの負担金の徴収と合わせて、約束どおり二十一億八〇〇〇万円、率にして約七十二%の赤字解消予算を去る三月の定例市議会に提案し、可決されました。

赤字再建団体に転落の死とさわがれ、一部の保守系議員さんなどから、早く再建団体になってしまっ、その責任をとるなさい、とまじろく突き刺され、市長の行政責任として追求されてきた、越谷市の財政危機が、

一応これで回避できました。しかし、一般会計は危機を乗り越えましたが、もう一つ、市立病院の赤字の解消と運営の健全化、という大きな課題が待っています。現在鬼になって対処している、職員の人件費問題もあります。

また遠くにあります。といった越谷市にも、わずかに春の息吹が感じられるようになりましたが、外にはまだ北風が吹いています。美しい五月の風が待ちを待っている越谷市の近況です。





# 浄化槽の正しい使い方

近年、生活様式の高度化に伴い、し尿浄化槽によってトイレを水洗式にする家庭が増えています。せっかく衛生的な生活設計のうえから設置された浄化槽も、誤った使い方をしたり、管理を怠ると、浄化されない汚水が下水路や水路に放流されることになり、河川を汚すばかりでなく悪臭やばい菌の発生源となり、近隣の人々にまで迷惑をかけることになります。

これから梅雨時となり、湿度が上がります。使用者は正しい知識を身につけて、浄化槽が常に良好な状態に保たれるよう、日常次のことを必ず守りましょう。

## し尿浄化槽の清掃地域割

業者名	清掃地域
東武清掃 (64) 2231	下間久里、登戸町、蒲生東町、蒲生旭町、蒲生本町、蒲生2~4丁目、蒲生愛宕町、蒲生南町、伊原1・2丁目、川柳町1~6丁目
石川清掃 0489(82)0280	花田、増林、増森、中島、越ヶ谷、大成町1~8丁目、北越谷1~5丁目、相模町1~7、東町1~7丁目
大沢掃運舎 0487(98)1190	上間久里、恩間、大竹、大道、三野宮、恩間新田、大房、野島、大沢1~4丁目
加藤清掃 (74) 0379	大里、弥十郎、大吉、向畑、北川崎、大杉、大松、弥栄町1~4丁目、船渡、大沢
作良商事 (62) 3044	瓦葺根1~3丁目、蒲生1丁目、蒲生寿町、蒲生西町1丁目
田口清掃 0487(98)0659	袋山、新川町1・2丁目、長島
鈴中清掃 (63) 2023	東小森、東越谷1~4丁目、西方、越ヶ谷1~5丁目、御殿山、柳町、越ヶ谷本町、中町、東柳田町、元柳田町
西本商事 (62) 9423	赤山町1~6丁目
東佑商事 0487(98)1063	宮本町2~5丁目、神明町1~3丁目、谷中町1~4丁目、登戸
東京ヘルス工業 (62) 5716	蒲生、瓦葺根、蒲生西町2丁目、南越谷1~3丁目、宮本町1丁目
平野清掃 (76) 0934	小曾川、砂原、南狭島、西新井、北越谷、大林、弥生町
三和商事 0482(81)1605	大間野、七左町1~8丁目、大間野町1~5丁目
大栄清掃 (74) 0088	大泊、平方

※100人槽以上は地域割がありません。

浄化槽の清掃が必要になった場合は担当の清掃業者または市清掃課まで  
問合せ先 市清掃課 電話 64-2111 内線251

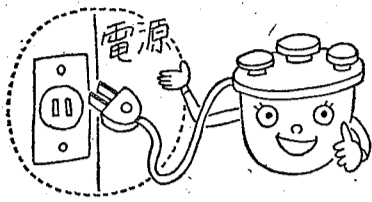
## 清掃の回数

ばっ気方式	年に2~4回
腐敗タンク方式	年に1回以上

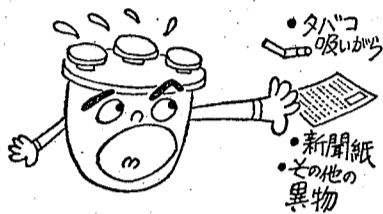
## 保守点検回数

処理方法	処理対象人員	ばっ気方式	腐敗タンク方式	その他の方式
単独 (し尿のみ)	20人以下	3か月に1回以上	6か月に1回以上	6か月に1回以上
	21人以上 300人以下	2か月に1回以上		
	300人以上 500人以下	1か月に1回以上		
合併 (し尿と雑排水)	101人以上 500人以下	1か月に2回以上	1か月に1回以上	

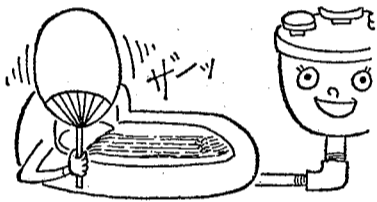
①モーターの電源は切らないでください。  
生きているバクテリアを利用しているため、空気によるかきまぜが止まると微生物は動かなくなり死んでしまいます。悪臭や浄化されない水が流れ出たりする原因ともなります。ばっ気方式の浄化槽は、留守の時も夜間もモーターは切らないでください。



②専用のドレットペーパーを使用してください。  
水にとけにくい紙類やタバコの吸いから、ビニール製品などは絶対流し込まないでください。これらは、浄化槽の機械を痛めたり、微生物の活動をじゃましたり、管路をつまらせてしまいます。



③水は必ず流してください。  
使用後は必ず水で流してください。この水の量は多すぎても少なすぎてもいけません。洗浄水は1人1日約50ℓが必要です。



④便器の掃除はぬるま湯で、劇薬は使用しないでください。  
便器の掃除には塩酸や洗剤、洗剤などは使わないでください。浄化に働いているバクテリアが死んでしまいます。必ずぬるま湯で洗うようにしてください。

以上のほか、通気口や排気口がふさがれていないか? 規定人員より多い人員が使用していないか? 悪臭の原因となることは、お互いに気をつけましょう。



# 図書館



(日光街道・越谷宿の景)

## 第54回 郷土研究会

とき 5月22日(日)午後2時  
ところ 福祉会館教室  
研究発表 「関東郡代」伊奈氏について  
発表者 本間 清利(理事)  
会費 200円

## 第82回 日本古典文学鑑賞講座

とき 6月4日(土)午後2時  
ところ 福祉会館第二会議室  
主 題 近松門左衛門〜冥途の飛脚〜  
講 師 小谷 次郎先生

## 第98回 俳句教室

とき 6月5日(日)午後1時  
ところ 福祉会館第二会議室  
会費 200円  
※参加者はなるべく5句ご持参ください。



## 移動図書館

## しらばなりの巡回

巡回日 午後1:30~2:30 午後3:00~4:00  
5月18日(水) 平方中央 大林 新生集所  
5月19日(木) 大里 三栄団地 弥栄 第二公園  
5月20日(金) 袋山つつみ団地 恩間チサン団地  
恩間第二チサン公園 (3:30~4:10)  
5月24日(火) 蒲生東町集会所 大成町みどり団地  
5月25日(水) 宮本町五丁目 北越谷記念会館  
5月26日(木) 蒲生本町 大間野四丁目  
5月27日(金) 大林 会館 鷲越自治会

図書館は福祉会館の三階です。電話64-1111 内線図書室1558・事務室1549

## おしらせのページ

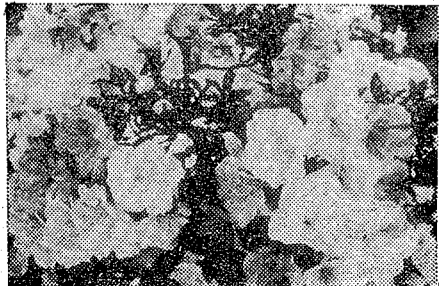
**庭球連盟杯争奪戦**  
— 軟式・硬式 —  
とき 5月22日(日)午前8時30分  
分集合...雨天の場合20日  
ところ 総合公園テニスコート  
内容 A・B級別ダブルス  
申込締切 5月20日(金)  
申込先 市社会体育課 電話64-1111 内線四五

**身体に障害のある方の更生相談を開きます**  
埼玉県主催による身体障害者巡回更生相談を次のとおり開きます。相談を希望される方はお気軽にお問い合わせください。当日は専門の医師がみなさんの相談にお応えします。  
とき 6月15日(水)  
受付時間 午前10時~午後2時  
場所 市立福祉会館

対象 連盟員(未加入の方でも当日入会受付をします)で試合に出場できる者  
参加費用 軟式一チーム...三〇〇円  
硬式一チーム...五〇〇円  
申込締切 5月20日(金)  
申込先 市社会体育課 電話64-1111 内線四五

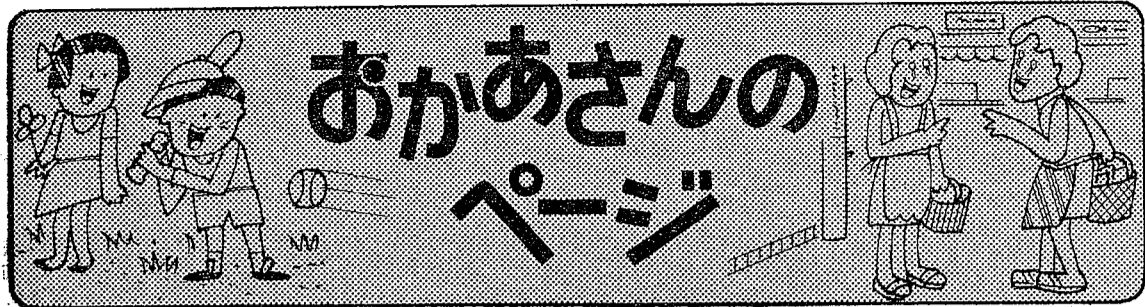
**簿記講習会を開催**  
簿記における記帳の基礎より試算表作成まで、伝票をつける方法から講習を行い、初めて帳簿をつける方を対象とする基礎講座です。  
▲日時▼  
6月...7日(火)、14日(火)、16日(木)、21日(火)、23日(木)、28日(火)、30日(木)  
7月...5日(火)、7日(木)、12日(火)、14日(木)、19日(火)、21日(木)、26日(火)、28日(木)  
講 師 小林悦也先生(村田簿記学校講師)  
8月...2日(火)  
※時間は、いずれも午後6時~8時30分まで  
分まで  
ところ 市役所五階大会議室  
募集人員 先着一〇〇名  
参加費用 一人二〇〇円(参考図書・消耗品等)  
持参するもの そろばん、筆記用具  
申込先 越谷市商工会  
電話66-16111  
(木)

**倒産関連中小企業に融資**  
資金繰りに困難をきたしている中小企業で、倒産企業への売上債権を50万円以上有している事業所または売上債権が20%以上の事業所。  
なお、事実上倒産した企業と直接取引がなくても、間接的に影響を受けて資金繰りに困難をきたしている中小企業も対象となります。  
▼資金使途  
売上債権の回収困難、売上減少等のための緊急に必要な運転資金。  
▼貸付限度等  
既往貸付残高にかかわらず、五〇〇万円以内。なお、担保についてはできるだけ弾力的に取扱います。  
▼貸付利率および期間  
利率は年8.9%ですが、場合によっては軽減されます。  
貸付期間は、5年以内(場合によっては一年以内の据置期間が可能)  
▼取扱期間 59年9月30日まで  
問合せ先  
・国民金融公庫浦和支店 電話〇四八八一(2)一七七一  
・市商工課商工係 電話64-1111 内線三五



**第9回 越谷さつき展**  
越谷鉢の会主催による第9回さつき展示会が、市立体育館を会場に盛大に開催されます。当日はさつきの苗木の即売も行いますので、どうぞ近所お誘い合せておいでください。  
期間 6月2日~6月5日まで 午前9時~午後9時  
会場 市立第1体育館  
主催 越谷鉢の会 後援 越谷市、市観光協会、市農協同組合

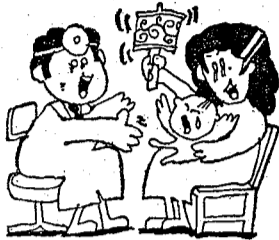




# おかあさんのページ

## 定期乳幼児移動健康相談

市衛生課では、乳幼児の健康保持増進をはかるため、下記日程のとおり乳幼児の移動健康相談を行います。  
対象者……生後3か月から1年3か月までの乳幼児  
持参するもの……母子健康手帳、上ばき



問い合わせは午前中に市衛生課予防衛生係へ。(電話64-2111内線254~256)

月日	曜日	地区	会場	
			午前9:30~11:00	午後1:30~3:00
6月2日	木	桜井地区	桜井公民館	桜井公民館
3日	金	新方地区	弥栄会館	新方公民館
6日	月	桜井地区		大里自治会館
7日	火	大袋地区	大袋公民館	大袋公民館
8日	水	出羽地区	出羽公民館	出羽公民館
9日	木	北越谷・荻島地区	北越谷記念会館	荻島公民館
10日	金	大袋地区		大袋公民館
13日	月	蒲生地区	蒲生公民館	蒲生公民館
14日	火	大沢地区	大沢公民館	大沢公民館
15日	水	越ヶ谷地区	福祉会館	福祉会館
16日	木	越ヶ谷地区	福祉会館	福祉会館
17日	金	桜井地区		桜井公民館
20日	月	蒲生地区		蒲生公民館
21日	火	蒲生地区		蒲生公民館
22日	水	大沢地区		大沢公民館
23日	木	川柳・大相模地区	川柳公民館	大相模公民館

※会場まで遠い方は、最寄りの会場へおいでください。

## 巡回相談所の開設

日	地区	会場	時間
6月1日(水)	桜井	桜井保育所前	9:00~12:00
		横手自治会集会所前	13:00~16:00
		東都自治会児童公園	9:00~12:00
		桜井公民館前	13:00~16:00
		大里東自治会公園	9:00~12:00
新方	アスナロ幼稚園前公園	13:00~16:00	
		弥栄町郵便局前	9:00~12:00
新方	新方公民館前	13:00~16:00	
		高畑農民センター前	9:00~12:00
大沢	恩間新田自治会集会所前	9:00~12:00	
		大道自治会集会所前	13:00~16:00
大袋	小宮川自治会集会所前	9:00~12:00	
		荻島公民館前	13:00~16:00
出羽	薬王寺集会所前(宮本町2丁目)	9:00~12:00	
		出羽公民館前	13:00~16:00
出羽	七左保育所前	9:00~12:00	
		大間野4丁目自治会集会所前	13:00~16:00
大相模	大聖寺不動尊境内	9:00~12:00	
		大相模公民館前	13:00~16:00
増林	南百農村センター前	13:00~16:00	
		増林新田農村センター前	9:00~12:00
蒲生	南団地子ども会館前	9:00~12:00	
		蒲生公民館前	13:00~16:00
		登戸会館前	9:00~12:00
		蒲生3丁目自治会集会所前	13:00~16:00
		蒲生南保育所前	9:00~12:00
川柳	川柳公民館前	13:00~16:00	



# 命の水を大切に!

期間中はパッキンの無料配布や取り替えをします

水道週間 六月一日から七日まで  
 ことしも水を大層使う時期がやってきました。越谷松伏水道企業団では市民のみならず、きれいな水を豊富に利用していただくことに努力しています。六月一日から七日までの一週間、全国的に水道週間が始まります。期間中は浄水場の開放や巡回相談所の開設をします。この機会にどうぞご利用ください。

**水道相談所**  
 とき 六月一日、四日、六日、七日  
 午前九時~午後四時 ただし四日(土)は正午まで

**巡回相談所**  
 市内各地に開設する巡回相談所ではパッキン等の無料配布、パッキン修理の指導、パッキンの無料取り替えなど水道全般に関する相談を行います。最寄りの会場へお越しください。

**浄水場の開放**  
 市内には四つの浄水場があり、これからみなさんの家庭へ水を送っています。その様子を見たい方は浄水場の中をのぞいてみるのもいいかもしれません。また、浄水場でも自由に見学できます。とき 六月一日、四日、六日、七日 午前九時~午後五時、ただし四日(土)は正午まで

**公認業者相談所**  
 お気遣いにお立ち寄りください。

内容 パッキン等の無料配布、水道全般に関する相談

(土)は午前十一時三十分まで

越谷市役所玄関ロビー

**愛の献血を**  
 6月3日(金)  
 ●越谷市役所  
 午前10時~12時  
 午後1時~3時  
 問い合わせは午前中に衛生課へ  
 電話64-2111 内線254~256

**六月の健康相談室はお休みになります**  
 毎週月・木曜日に実施しております。健康相談室は、乳幼児移動健康相談室のためお休みします。ご了承ください。  
 問い合わせ 午前中に市衛生課予防衛生係へ 電話64-2111内線254~256



## ご利用ください 買い物の目安に

### 単位価格表示 (ユニットプライシング)



消費生活センターが、消費者の利益を守るため、単位価格表示を義務づけています。これは、消費者が商品やサービスの価格を比較し、賢い買い物ができるようにするためです。

次のお店で実施しています

単位価格表示は、現在売場面積が三〇平方メートル以上の次の店舗で実施しています。

イトーヨーカ堂越谷店・千間台店  
 西友ストア越谷店・タジマショップセンター大袋店・北越谷店・蒲生稲穂店・蒲生店・マルヤストア大袋店・弥生店・越谷店・サンフーズ餅巻店・マルエツ蒲生店(順不同)以上の十二店舗です。

四十七品目が対象となっています

単位価格表示の実施品目は、合成洗剤、トイレトイペーパー、練乳、お茶、お菓子、日用品、加工食品、肉類、魚類、野菜、果物、調味料、飲料、化粧品、衛生用品、文具、玩具、その他です。

このように、利点があります

①正しい計算が徹底されます。  
 ②高い安さ一目でわかります。  
 ③容器の大きさを比べられます。  
 ④巧妙な値上げが見抜けます。

「消費生活を守る条例」  
 どの製造年月日の表示を関係メーカーに対して協力の要請を行ってきませんでした。

さらに、消費に対するみなさんの理解と日頃の活動によって、今後この条例をみんなのものにして、暮らしの中を生かしていきたく思います。

くわしくは、市衛生課消費生活係(電話64-2111内線211・216)へお問い合わせください。

**燃えないごみの収集は週1回となりました**  
 燃えないごみの収集は、5月2日から各地区を週1回ずつまわっています。収集区域については、広報こしがや4月15日、5月1日号をご覧ください。詳しくは、市清掃課へ(電話64-2111 内線292・390)

**生ごみはよく水を切ってください**  
 これから夏に向かうと水分の多い生ごみがたくさん出されます。水分を多く含む生ごみは燃えにくく燃却効率が低いです。生ごみはよく水を切ってから出すようにご注意ください。奥さんのちょっとした心がけがほしいのです。

**新鮮な野菜はいかがですか...**  
**市内産直! 野菜の「朝市」**  
 ○5月21日、6月4日 市福祉会館東側道路上  
 (毎月第1、3土曜日、雨天の場合は翌日の日曜日)  
 時間は午前6時から8時頃までです。  
 農務課農政係へ (電話64-2111 内線544)